



SAW STAND FOR CROSSCUT/MITRE SAW

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV SÅGBORD TILL KAP-/GERSÅG BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

DE SÄGETISCH FÜR TRENN-/GEHRUNGSSÄGEN BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

NO SAGBORD TIL KAPP-/GJÆRSAG BETJENINGSANVISNINGER

Oversettelse av originalinstruksjonene

FI SAHAPÖYTÄ KATKAISU-/JIIRISAHALLE KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA SAVBORD TIL KAP-/GERINGSSAV BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

FR TABLE POUR SCIE À ONGLET RADIALE INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

PL STÓŁ DO PILARKI UKOSOWEJ INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przekład instrukcji oryginalnej

NL ZAAGTAFEL VOOR AFKORT-/VERSTEKZAAG BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-09-05

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

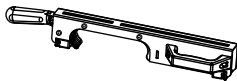
1



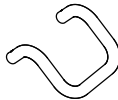
A



B



C



D



E



F



G



H



I



J



K



L



M6



Ø6



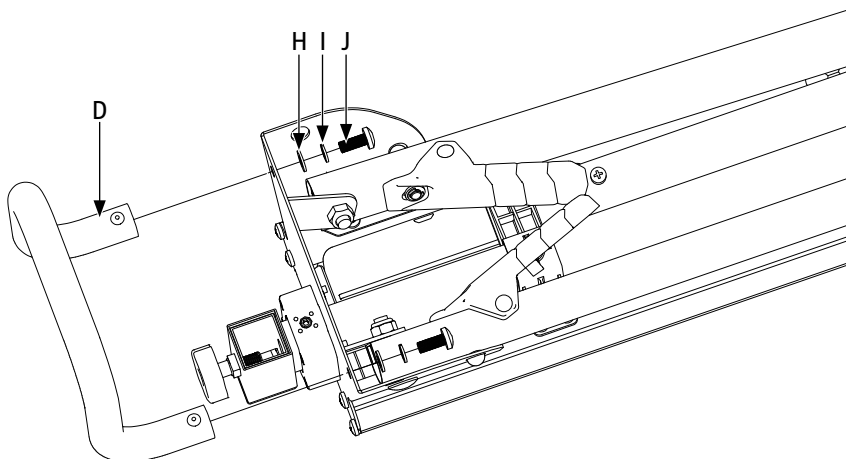
Ø6



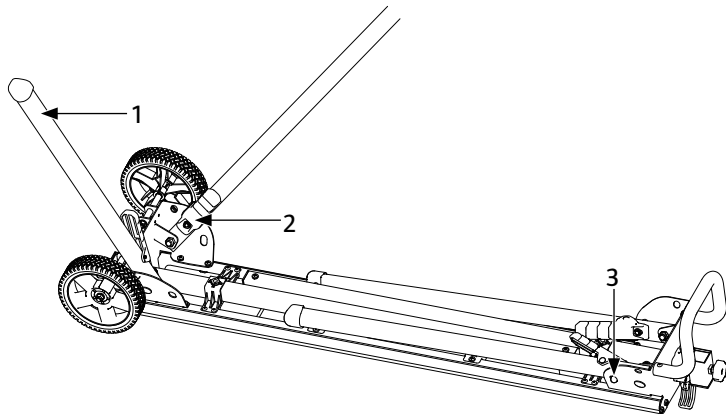
M6x65

M

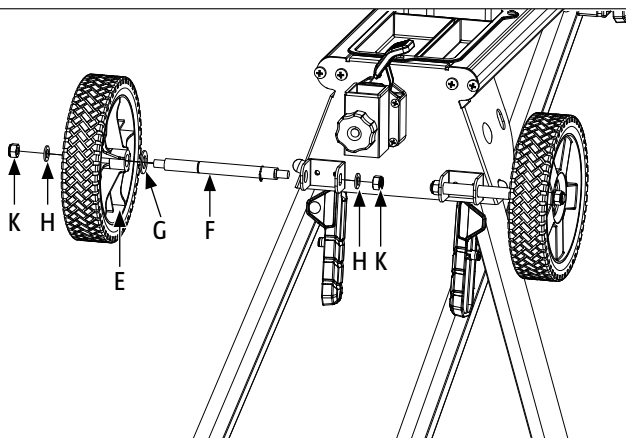
2



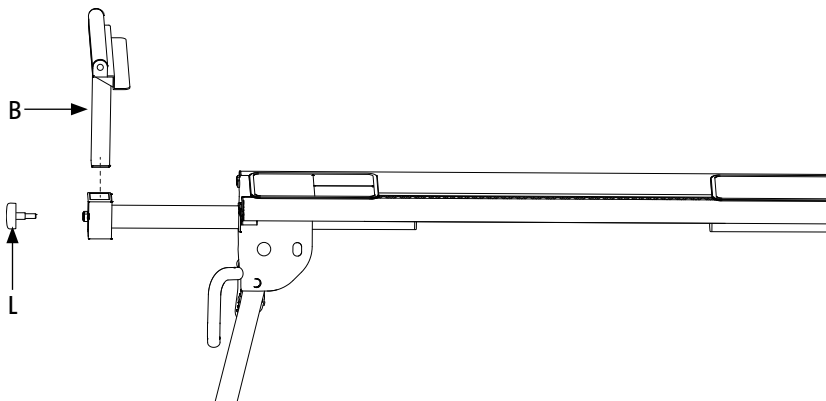
3



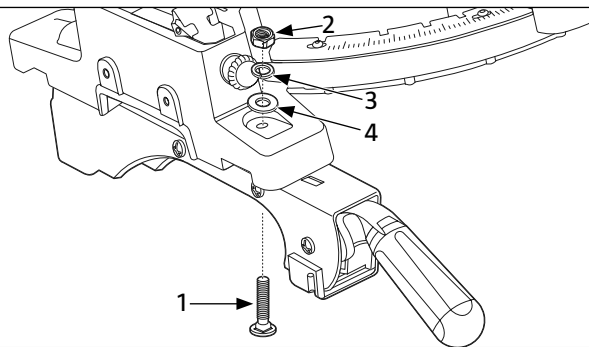
4



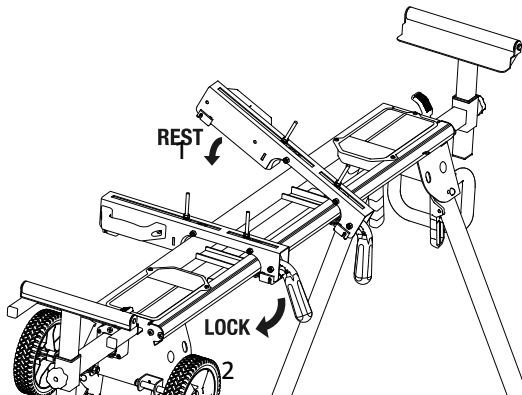
5



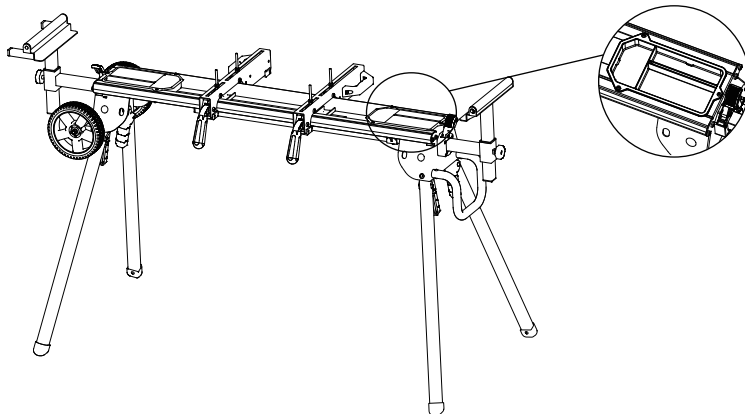
6

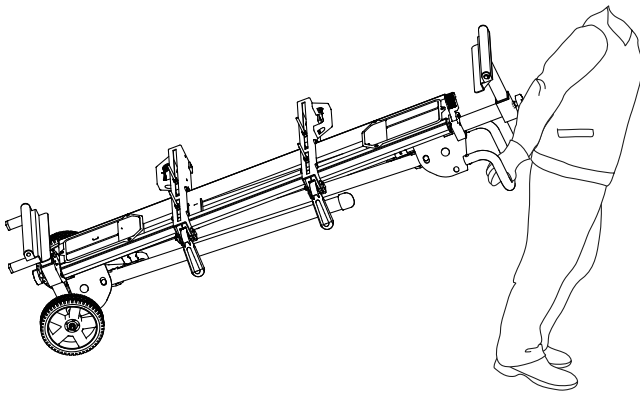


7



8





SÄKERHETSANVISNINGAR

SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR KAP- OCH GERSÅGSTATIV

Läs alla anvisningar och säkerhetsanvisningar samt alla anvisningar för kap- och gersågen före användning och bekanta dig med stativets och sågens egenskaper och användning.

- Produkten är inte avsedd att användas av personer (barn eller vuxna) med någon typ av funktionshinder eller av personer som inte har tillräcklig erfarenhet eller kunskap för att använda den, såvida de inte har fått anvisningar gällande användande av produkten av någon med ansvar för deras säkerhet. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.
- Läs alla anvisningar och alla varningsmärken på produkten före användning, för att förstå dess användningsområde, dess begränsningar och möjliga risker.
- Använd inte stativet om delar saknas.
- Största tillåtna sammanlagda vikt för gersåg och arbetsstycke är 150 kg.
- Ändra aldrig stativet på något sätt och använd det inte för något annat ändamål än det avsedda.
- Kontrollera att gersågen är korrekt och stadigt monterad innan dess stickpropp ansluts till ett nätuttag.
- Placera stativet på horisontellt, plant och stabilt underlag. Använd aldrig stativet på ojämnt eller instabilt underlag. Säkerställ tillräckligt arbetsutrymme för säker hantering av och säkert stöd för arbetsstycket.
- Följ monteringsanvisningarna för kap- och gersågen noga och kontrollera att den sitter stadigt.
- Bristfällig montering medför risk att kap- och gersågen rör sig på eller faller av från stativet när den används eller när stativet flyttas. Kontrollera alltid före användning eller förflyttning att sågen sitter stadigt och att skruvförbanden är åtdragna.
- Lyft aldrig någon del av kap- och gersågen som är fäst i stativet.
- Kliv, sitt eller stå inte på stativet.
- Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren. Användning av andra tillbehör kan orsaka personskada och/eller egendomsskada.
- Låt aldrig bromsvätska, bensin, oljebaserade produkter, penetrerande oljor etc. komma i kontakt med plastdelar. Kemikalier kan försvaga, skada och förstöra plasten, vilket kan orsaka allvarlig personskada.
- Läs dessa anvisningar noga före användning och spara dem för framtida behov. Personer som inte tagit del av dessa anvisningar ska inte använda produkten. Dessa anvisningar ska följas med produkten om den lånas ut, säljs eller lämnas vidare.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	VARNING!
	Använd hörselskydd.
	Använd skyddsglasögon.
	Använd dammfiltermask.

TEKNISKA DATA

Max. belastning	150 kg
Mått	B128,5–276,5 x H82 x D70 cm
Vikt	14,5 kg

BESKRIVNING

Produkten är ett stativ för kap- och gersågar, utformat för maximal flexibilitet och funktionalitet.

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

Packa upp produkten och kontrollera att alla delar finns med och är oskadade.

- A. Stativ för kap- och gersåg
- B. Rullstöd, 2x
- C. Sågfäste med snabbkoppling, 2x
- D. Transporthandtag
- E. Hjul, 2x
- F. Axel, 2x
- G. Planbricka $\varnothing 12$, 2x
- H. Planbricka $\varnothing 8$, 2x
- I. Fjäderbricka $\varnothing 8$, 2x
- J. Skruv M8 x 14 med kullrig skalle, 2x
- K. Låsmutter M8, 4x
- L. Låsvred, 2x
- M. Monteringsdetaljer för kap- och gersåg (skruv, planbricka, fjäderbricka och mutter), 4x.

BILD 1

MONTERING

MONTERINGSVERKTYG

- Krysskruvmejsel (PH2)
- Skruvnyckel 13 mm
- Skruvnyckel 10 mm

MONTERING AV TRANSPORTHANDTAG

1. Lägg stativet på golvet, med de infällda benen vända uppåt.
2. Montera transporthandtaget på ramen med två skruvar M8 x 14 med kullrig skalle (J), planbrickor (H) och fjäderbrickor (I). Dra åt stadigt.

BILD 2

UTFÄLLNING AV BEN

1. Tryck på benspärrens frigöringsspak och fäll ut det första benet tills låssprinten klickar i lås.

2. Upprepa för de tre andra benen.
3. Vänd sågbordet och ställ den på benen. Kontrollera att alla benen har kontakt med underlaget och är stadiga.

1. *Ben*
2. *Frigöringsspak för benspär*
3. *Låssprint*

BILD 3

MONTERING AV HJUL

1. Passa in det ena hjulet på den ena axelns ände och fäst det med en spärring vid axeländan.
2. Kontrollera att spärringen snäpper på plats korrekt i spåret och håller hjulet stadigt på plats. Upprepa för det andra hjulet.

BILD 4

MONTERING AV RULLSTÖD

1. Passa in rullstödet pelare (B) i monteringshylsan.
2. Håll rullstödet i önskat höjdläge och dra åt vredet (L) för att låsa rullstödet i detta läge.
3. Upprepa för det andra rullstödet.
4. Rullstöden kan justeras i längd- och höjdläge om motsvarande låsvred lossas.

BILD 5

MONTERING AV KAP- OCH GERSÅG

Montera kap- och gersågen på det snabbkopplingsförsedda fästet med de medföljande fästdetaljerna (skruv, brickor och mutter) enligt bilden.

1. *Skruv*
2. *Mutter*
3. *Fjäderbricka*
4. *Planbricka*

BILD 6

MONTERA SÅGFÄSTE MED SNABBKOPPLING PÅ STATIVET

Fästets snabbkopplingar hakas fast i stativet. Öppna snabbkopplingarna med deras handtag. Lyft kap- och gersågen och placera fästena på stativet enligt bilden.

1. *Stöd*
2. *Låst*

BILD 7

FÖRVARINGSFACK

Dra ut rullstöden för att komma åt de inbyggda förvaringsfacken för smådelar.

BILD 8

HANDHAVANDE

VID TRANSPORT

Ha säkert fotfäste och god balans vid all förflyttning av stativet, för att undvika snubblings- och halkolycka – risk för personskada.

1. Lyft stativet något i den ände där hjulen sitter.
2. Håll stativet lyft med ena handen, tryck med den andra handen in frigöringspakarna och fäll in de båda upplyfta benen. Benen låses i infällt läge.
3. Sänk stativet tills det vilar på hjulen.
4. Lyft stativets andra ände med transporthandtaget så att de ännu utfällda benen lyfts från underlaget.
5. Tryck på frigöringspakarna och fäll in benen. Benen låses i infällt läge.
6. Sänk försiktigt stativet tills det vilar plant på underlaget.
7. För att flytta stativet, lyft dess ena ände med transporthandtaget och rulla det på hjulen.

BILD 9

SIKKERHETSANVISNINGER

SPEISIELLE SIKKERHETS- ANVISNINGER FOR KAPP- OG GJÆRSAGSTATIV

Les alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger samt alle anvisninger for kapp- og gjærsagen før bruk, og gjør deg kjent med stativets og sagens egenskaper og bruk.

- Produktet er ikke beregnet for bruk av personer (barn eller voksne) med funksjonshemninger eller av personer uten tilstrekkelig erfaring med eller kunnskap i å bruke det, med mindre de har fått anvisninger om bruk av produktet fra noen som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med produktet.
- Les alle anvisninger og advarselsmerker på produktet før bruk for å forstå bruksområdet, begrensninger og mulige risikoer.
- Ikke bruk stativet dersom noen deler mangler.
- Største tillatte sammenlagte vekt for gjærsag og arbeidsemne er 150 kg.
- Ikke endre stativet på noe vis, og ikke bruk det til noe annet enn det som det er beregnet for.
- Kontroller at gjærsagen er riktig montert og sitter stødig før støpselet kobles til en stikkontakt.
- Plasser stativet på et horisontalt, plant og stabilt underlag. Bruk aldri stativet på et ujevnt eller ustabilt underlag. Sikre alltid tilstrekkelig arbeidsplass for trygg håndtering av og sikker støtte for arbeidsemnet.
- Følg monteringsanvisningene for kapp- og gjærsagen nøye og kontroller at den sitter godt fast.
- Feilaktig montering medfører risiko for at kapp- og gjærsagen flytter på seg eller faller ned fra stativet når den brukes, eller når stativet flyttes. Kontroller alltid før bruk eller flytting at saken sitter godt fast og at skruerforbindelsene er stramme.
- Løft aldri noen del av kapp- og gjærsagen som sitter fast i stativet.
- Ikke klatre, sitt eller stå på stativet.
- Bruk kun tilbehør som anbefales av produsenten. Bruk av andre tilbehør kan forårsake personskade og/eller eiendomsskade.
- La aldri bremsevæske, oljebaserte produkter, penetrerende oljer og så videre komme i kontakt med plastdeler. Kjemikalier kan svekke, skade og ødelegge plasten, noe som kan forårsake alvorlig personskade.
- Les disse anvisningene nøye før bruk, og ta vare på dem for eventuell fremtidig bruk. Personer som ikke har lest disse anvisningene, skal ikke bruke produktet. Disse anvisningene skal følge med produktet hvis det lånes ut, selges eller gis videre.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	ADVARSEL!
	Bruk hørselvern.
	Bruk vernebriller.
	Bruk støvfiltermaske.

TEKNISKE DATA

Maks. belastning	150 kg
Mål	B128,5–276,5 x H82 x D70 cm
Vekt	14,5 kg

BESKRIVELSE

Produktet er et stativ for kapp- og gjærsager, utformet for maksimal fleksibilitet og funksjonalitet.

INNHOLD I EMBALLASJEN

Pakk ut produktet og kontroller at alle deler er med og er uskadede.

- A. Stativ for kapp- og gjærsag
- B. Rullestøtte, 2x
- C. Sagfeste med hurtigkobling, 2x
- D. Transporthåndtak
- E. Hjul, 2x
- F. Aksel, 2x
- G. Underlagsskive Ø12, 2x
- H. Underlagsskive Ø8, 2x
- I. Fjærskive Ø8, 2x
- J. Skruer M8 x 14 med rundt hode, 2x
- K. Låsemutter M8, 4x
- L. Låseknot, 2x
- M. Monteringsdetaljer for kapp- og gjærsag (skruer, underlagsskive, fjærskive og mutter), 4x.

BILDE 1

MONTERING

MONTERINGSVERKTØY

- Stjerneskrutrekker (PH2)
- Skrunøkkel 13 mm
- Skrunøkkel 10 mm

MONTERING AV TRANSPORTHÅNDTAK

1. Legg stativet på gulvet med de innfelte bena vendt oppover.
2. Monter transporthåndtaket på rammen med to skruer M8 x 14 med rundt hode (J), underlagsskiver (H) og fjærskiver (I). Stram godt.

BILDE 2

UTFELLING AV BEN

1. Trykk på bensperrens frigjøringsspak og fell ut det første benet til låsesplinten klikker i lås.

2. Gjenta for de tre andre bena.
3. Snu sagbordet og sett det på bena. Kontroller at alle bena har kontakt med underlaget og er stødige.

1. *Ben*
2. *Frigjøringsspak for bensperre*
3. *Låsesplint*

BILDE 3

MONTERING AV HJUL

1. Innrett det ene hjulet på den ene enden av akselen og fest det med en sporing ved akselenden.
2. Kontroller at sporingen klikker riktig på plass i sporet og holder hjulet godt på plass. Gjenta for det andre hjulet.

BILDE 4

MONTERING AV RULLESTØTTE

1. Innrett rullestøttens søyle (B) i monteringshylsen.
2. Hold rullestøtten i ønsket høyde og stram vrikknotten (L) for å låse rullestøtten i denne posisjonen.
3. Gjenta for den andre rullestøtten.
4. Rullestøtten kan justeres i lengden og høyden hvis tilsvarende låseknot løses.

BILDE 5

MONTERING AV KAPP- OG GJÆRSAGEN

Monter kapp- og gjærsagen på festet med hurtigkobling ved hjelp av de inkluderte festedetaljene (skruer, skiver og muttere) som vist på bildet.

1. *Skruer*
2. *Mutter*
3. *Fjærskive*
4. *Underlagsskive*

BILDE 6

MONTER SAGFESTET MED HURTIGKOBLING PÅ STATIVET

Festets hurtigkoblinger hektes fast i stativet. Åpne hurtigkoblingene med håndtakene deres. Løft kapp- og gjærsagen og plasser festene på stativet som vist på bildet.

1. Støtte
2. Låst

BILDE 7

OPPBEVARINGSROM

Trekk ut rullestøtten for å komme til de innebygde oppbevaringsrommene for smådeler.

BILDE 8

BRUK

VED TRANSPORT

Ha sikkert fotfeste og god balanse ved all forflytning av stativet for å unngå snuble- og skliulykke – fare for personskade.

1. Løft stativet noe i den enden hvor hjulene sitter.
2. Hold stativet løftet med den ene hånden, trykk frigjøringspakene inn med den andre hånden og fell inn begge de oppløftede bena. Bena låses i innfelt posisjon
3. Senk stativet til det hviler på hjulene
4. Løft stativets andre ende med transporthåndtaket slik at de fortsatt utfelte bena løftes fra underlaget.
5. Trykk på frigjøringspakene og fell inn bena. Bena låses i innfelt posisjon.
6. Senk stativet forsiktig til det hviler flatt på underlaget.
7. For å flytte stativet, løft den ene enden med transporthåndtaket og rull det på hjulene.

BILDE 9

SIKKERHEDSMEDDELELSER

SÆRLIGE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR STATIV TIL KAP- OG GERINGSsav

Læs alle instruktioner og sikkerhedsanvisninger samt alle instruktioner til kap- og geringsssaven før brug, og gør dig bekendt med stativets og savens egenskaber og brug.

- Produktet er ikke beregnet til betjening af personer (børn eller voksne) med nogen form for handicap eller af personer, der ikke har tilstrækkelig erfaring eller viden til at betjene det, uden opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med produktet.
- Læs alle instruktioner og advarselsmærkater på produktet før brug for at forstå dets anvendelsesområde, begrænsninger og mulige risici.
- Brug ikke stativet, hvis der mangler dele.
- Den maksimalt tilladte samlede vægt af geringsssaven og arbejdsemnet er 150 kg.
- Modifier aldrig stativet på nogen måde, og brug det ikke til andre formål end det, det er beregnet til.
- Kontroller, at geringsssaven er korrekt og sikkert monteret, før du slutter den til stikkontakten.
- Placer stativet på en vandret, flad og stabil overflade. Brug aldrig stativet på ujævn eller ustabil overflade. Sørg for tilstrækkeligt arbejdsområde til sikker håndtering og understøttelse af arbejdsemnet.
- Følg nøje monteringsvejledningen til kap- og geringsssaven, og kontroller, at den sidder godt fast.
- Forkert montering kan få kap- og geringsssaven til at bevæge sig eller falde af stativet, når den er i brug, eller når stativet flyttes. Før du bruger eller flytter saven, skal du altid kontrollere, at den er forsvarligt fastgjort, og at skruesamlingerne er stramme.
- Løft aldrig nogen del af kap- og geringsssaven, der er fastgjort til stativet.
- Du må ikke træde, sidde eller stå på stativet.
- Brug kun tilbehør, der er anbefalet af producenten. Brug af andet tilbehør kan medføre personskaade og/eller materielle skader.
- Lad aldrig bremsevæske, benzin, oliebaseerede produkter, penetrerende olier osv. komme i kontakt med plastdele. Kemikalier kan svække, beskadige og ødelægge plast, hvilket kan forårsage alvorlige personskaade.
- Læs denne vejledning omhyggeligt før brug, og gem den til senere brug. Personer, der ikke har læst denne vejledning, må ikke bruge produktet. Denne vejledning skal følge med produktet, hvis det udlånes, sælges eller gives videre.

SYMBOLER

	Læs betjeningsvejledningen.
	WARNING!
	Brug høreværn.
	Brug beskyttelsesbriller.
	Brug en støvfiltermaske.

TEKNISKE DATA

Maksimal belastning	150 kg
Mål	B 128,5–276,5 x H 82 x D 70 cm
Vægt	14,5 kg

BESKRIVELSE

Produktet er et stativ til kap- og geringssave, der er designet til maksimal fleksibilitet og funktionalitet.

TIL PRODUKTET MEDFØLGER

Pak produktet ud, og kontroller, at alle dele forefindes og er ubeskadigede.

- A. Stativ til kap- og geringssave
- B. Rullestøtte, 2x
- C. Savebeslag med hurtigudløser, 2x
- D. Transporthåndtag
- E. Hjul, 2x
- F. Aksel, 2x
- G. Flad skive Ø12, 2x
- H. Flad skive Ø8, 2x
- I. Fjederskive Ø8, 2x
- J. Skrue M8 x 14 med rundt hoved, 2x
- K. Låsemøtrik M8, 4x
- L. Låseknop, 2x
- M. Monteringsdetaljer til kap- og geringssave (skrue, flad skive, fjederskive og møtrik), 4x.

FIGUR 1

MONTERING

VÆRKTØJ TIL MONTERING

- Stjerneskruetrækker (PH2)
- Skruenøgle 13 mm
- Skruenøgle 10 mm

MONTERING AF TRANSPORTHÅNDTAG

1. Placer stativet på gulvet med de forsænkede ben vendt opad.
2. Monter transporthåndtaget på rammen med to M8 x 14 bolte med rundt hoved (J), flade skiver (H) og fjederskiver (I).
Stram godt til.

FIGUR 2

UDFOLDNING AF BEN

1. Tryk på benlåsens udløserhåndtag, og træk det første ben ud, indtil låsetappen klikker på plads.
2. Gentag med de tre andre ben.
3. Vend savbordet om, og stil det på benene. Kontroller, at alle ben har kontakt med underlaget og står stabilt.

1. *Ben*
2. *Udløserhåndtag til benlås*
3. *Låsestift*

FIGUR 3

MONTERING AF HJUL

1. Sæt et hjul på enden af den ene aksel, og fastgør det med en rillering for enden af akslen.
2. Kontroller, at rilleringen klikker korrekt på plads i rillen og holder hjulet på plads.
Gentag med det andet hjul.

FIGUR 4

MONTERING AF RULLESTØTTER

1. Sæt rullestøttens søjle (B) ind i monteringsbøsningen.
2. Hold rullestøtten i den ønskede højdeposition, og stram knappen (L) for at låse rullestøtten i denne position.
3. Gentag med den anden rullestøtte.
4. Rullestøtterne kan justeres i længden og højden ved at løsne de tilhørende låseknapper.

FIGUR 5

MONTERING AF KAP- OG GERINGSSE

Monter kap- og geringssaven på beslaget med lynkobling med de medfølgende

fastgørelselementer (skrue, skiver og møtrik) som vist på figuren.

1. *Skrue*
2. *Møtrik*
3. *Fjederskive*
4. *Flad skive*

FIGUR 6

MONTER SAVBESLAGET MED LYNKOBLING PÅ STATIVET

Beslagets lynkoblinger hægtes fast på stativet. Åbn lynkoblingerne med deres håndtag. Løft kap- og geringssaven, og placer beslagene på stativet som vist på figuren.

1. *Støtte*
2. *Låst*

FIGUR 7

OPBEVARINGSRUM

Træk rullestøtterne ud for at få adgang til de indbyggede opbevaringsrum til smådele.

FIGUR 8

BETJENING

VED TRANSPORT

Sørg for et sikkert fodfæste og god balance, når du flytter stativet, for at undgå snuble- og glideulykker – risiko for personskade.

1. Løft stativet lidt i den ende, hvor hjulene er.
2. Hold stativet op med den ene hånd, tryk på udløserstængerne med den anden hånd, og fold de to hævede ben ind. Benene låses i tilbagetrukket position
3. Sænk stativet, indtil det hviler på hjulene
4. Løft den anden ende af stativet med transporthåndtaget, så benene, der stadig er udfoldede, løftes fra underlaget.
5. Tryk på udløserstængerne, og fold benene ind. Benene låses i den tilbagetrukne position.
6. Sænk forsigtigt stativet, indtil det hviler fladt på underlaget.
7. For at flytte stativet skal du løfte den ene ende med transporthåndtaget og rulle det på hjulene.

FIGUR 9

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA




SZCZEGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DLA STATYWU DO PILAREK UKOSOWYCH

Przed użyciem przeczytaj instrukcje i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje do pilarki ukosowej oraz zapoznaj się z właściwościami statywu i pilarki i ich użytkowaniem.

- Produkt nie jest przeznaczony do stosowania przez osoby (dzieci lub dorosłych) z jakąkolwiek formą dysfunkcji lub osoby bez wystarczającego doświadczenia lub umiejętności w zakresie jego obsługi, o ile nie uzyskają wskazówek dotyczących obsługi produktu od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem.
- Przeczytaj wszystkie instrukcje i naklejki ostrzegawcze na produkcie, aby wiedzieć, do jakich zastosowań się nadaje, oraz poznać ograniczenia i potencjalne zagrożenia.
- Nie korzystaj ze statywu, jeśli zauważysz brak jakiejś części.
- Maksymalna dopuszczalna łączna masa pilarki ukosowej i przedmiotu obrabianego wynosi 150 kg.
- Nigdy nie modyfikuj statywu i nie używaj go w inny sposób niż zgodny z przeznaczeniem.
- Przed podłączeniem wtyku do gniazda sprawdź, czy pilarka ukosowa jest prawidłowo i stabilnie zamontowana.
- Umieść statyw na poziomym, płaskim i stabilnym podłożu. Nigdy nie używaj statywu na nierównym lub niestabilnym podłożu. Zawsze zadбай o odpowiednią przestrzeń do pracy, zapewniającą bezpieczną obsługę i bezpieczne oparcie dla obrabianego przedmiotu.
- Postępuj zgodnie z instrukcją montażu pilarki ukosowej i upewnij się, że jest ona umieszczona stabilnie.

- Wadliwy montaż grozi poruszeniem się pilarki lub jej upadkiem ze statywu podczas użytkowania lub w trakcie przenoszenia statywu. Przed użyciem lub przemieszczeniem pilarki zawsze upewnij się, że jest ona stabilnie umieszczona, a połączenia śrubowe są dokręcone.
- Nigdy nie podnoś żadnej części pilarki ukosowej, która jest przymocowana do statywu.
- Nie siadaj i nie stawaj na statywie ani nie wchodź na niego.
- Korzystaj wyłącznie z akcesoriów zalecanych przez producenta. Użycie innych akcesoriów może spowodować obrażenia ciała i/lub szkody materialne.
- Dopilnuj, aby płyn hamulcowy, benzyna, produkty ropopochodne, oleje penetrujące itp. nie weszły w kontakt z częściami z tworzywa. Substancje chemiczne mogą ośabić, uszkodzić lub zniszczyć tworzywo, co może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała.
- Przed użyciem zapoznaj się z niniejszą instrukcją i zachowaj ją na przyszłość. Osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją, nie powinny obsługiwać produktu. W razie wypożyczenia, przekazania lub sprzedaży produktu innej osobie należy dołączyć niniejszą instrukcję.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	OSTRZEŻENIE!
	Używaj środków ochrony słuchu.
	Używaj okularów ochronnych.
	Używaj maski przeciwpyłowej.

DANE TECHNICZNE

Maksymalne obciążenie	150 kg
Wymiary Szer. 128,5–276,5 x wys. 82 x gł. 70 cm	
Masa	14,5 kg

OPIS

Produkt jest statywem do pilarek ukosowych, którego zadaniem jest zapewnienie maksymalnej elastyczności i funkcjonalności.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Rozpakuj produkt i upewnij się, że wszystkie części w opakowaniu są nieuszkodzone.

- A. Statyw do pilarki ukosowej
- B. 2 x podpórka rolkowa
- C. 2 x mocowanie pilarki z szybkozłączkami
- D. Uchwyt do przenoszenia
- E. 2 x koło
- F. 2 x oś
- G. 2 x podkładka płaska $\varnothing 12$
- H. 2 x podkładka płaska $\varnothing 8$
- I. 2 x podkładka sprężynowa $\varnothing 8$
- J. 2 x śruba z łbem kulistym M8x14
- K. 4 x nakrętka zabezpieczająca M8
- L. 2 x pokrętło blokujące
- M. 4 x elementy montażowe do pilarki ukosowej (śruba, podkładka płaska, podkładka sprężynowa i nakrętka).

RYS. 1

MONTAŻ

NARZĘDZIE MONTAŻOWE

- Śrubokręt krzyżakowy (PH2)
- Klucz 13 mm
- Klucz 10 mm

MONTAŻ UCHWYTU DO PRZENOSZENIA

1. Połóż statyw na podłodze, ze złożonymi nóżkami skierowanymi w górę.
2. Zamontuj uchwyt do przenoszenia na ramie przy pomocy dwóch śrub z łbem kulistym M8 x 14 (J), podkładek płaskich (H) i podkładek sprężystych (I). Pamiętaj, aby dokręcić stabilnie.

RYS. 2

ROZKŁADANIE NÓŻEK

1. Naciśnij dźwignię zwalniającą blokady nóżek i rozłóż pierwszą nóżkę, aż zawleczka zatrzaśnie się w zamku.
2. Powtórz czynność dla trzech pozostałych nóżek.
3. Odwróć stół i postaw go na nóżkach. Sprawdź, czy wszystkie nóżki dotykają podłoża i czy są stabilne.

1. *Nóżki*
2. *Przycisk zwalniający blokadę nóżek*
3. *Zawleczka*

RYS. 3

MONTAŻ KOŁ

1. Dopasuj jedno koło do końca osi i zamocuj je przy pomocy pierścienia blokującego.
2. Sprawdź, czy pierścień blokujący prawidłowo zatrzaśnie się w rowku i stabilnie przytrzyma koło na właściwym miejscu. Powtórz tę czynność dla drugiego koła.

RYS. 4

MONTAŻ PODPÓRKI ROLKOWEJ

1. Włóż słupek podpórki rolkowej (B) do tulei montażowej.
2. Przytrzymaj podpórki rolkową na żądanej wysokości i przekręć pokrętło (L), aby ją zablokować w tej pozycji.

3. Powtórz tę czynność dla drugiej podpórki rolkowej.
4. Podpórkę rolkową można regulować wzdłuż i na wysokość po zwolnieniu odpowiedniego pokrętła blokującego.

RYS. 5**MONTAŻ PILARKI UKOSOWEJ**

Zamontuj pilarkę ukosową na uchwycie wyposażonym w szybkozłączki przy pomocy załączonych elementów montażowych (śruba, podkładka i nakrętka) zgodnie z ilustracją.

1. *Śruba*
2. *Nakrętka*
3. *Podkładka sprężynowa*
4. *Podkładka płaska*

RYS. 6**MONTAŻ PILARKI NA STATYWIE PRZY POMOCY SZYBKOZŁĄCZKI**

Zaczep szybkozłączki mocowania na statywie. Otwórz szybkozłączki, korzystając z ich uchwytu. Podnieś pilarkę ukosową i umieść uchwyty na statywie zgodnie z ilustracją.

1. *Podpórka*
2. *Zablokowane*

RYS. 7**SCHOWKI DO PRZECHOWYWANIA**

Aby dostać się do schowków do przechowywania drobnych części, wyciągnij podpórki rolkowe.

RYS. 8**OBSŁUGA****TRANSPORT**

Podczas transportowania statywu utrzymuj bezpieczną postawę i równowagę, aby uniknąć potknięcia i poślizgnięcia – ryzyko obrażeń.

1. Unieś nieco statyw za część, w której znajdują się koła.
2. Jedną ręką przytrzymaj uniesiony statyw, a drugą ręką naciśnij dźwignie blokujące i złóż podniesione nóżki. Nóżki zablokują się w pozycji złożonej.
3. Opuść statyw, by oparł się na kołach.
4. Podnieś statyw z drugiej strony za uchwyt do przenoszenia, tak aby pozostałe, rozłożone nóżki uniosły się nad podłoże.
5. Naciśnij dźwignie blokujące i złóż nóżki. Nóżki zablokują się w pozycji złożonej.
6. Ostrożnie opuść statyw, by oparł się płasko na podłożu.
7. W celu przemieszczenia statywu podnieś go z jednej strony za uchwyt do przenoszenia i przeciągnij na kołach.

RYS. 9

SAFETY INSTRUCTIONS

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR MITRE SAWS

Read all the instructions, safety instructions and all the instructions for the mitre saw before use, and familiarise yourself with the stand and the saw and how to use them.

- The product is not intended to be used by persons (children or adults) with any form of functional disorders, or by persons who do not have sufficient experience or knowledge on how to use it, unless they have received instructions concerning the use of the product from someone who is responsible for their safety. Keep children under supervision to make sure they do not play with the product.
- Read all the instructions and warning labels on the product before using it, to understand its applications, limitations and potential risks.
- Do not use the stand if any parts are missing.
- The maximum total permitted weight of mitre saw and workpiece is 150 kg.
- Never modify the stand in any way, or use it for anything other than its intended purpose.
- Check that the saw is correctly and firmly mounted before plugging the plug in a power point.
- Place the stand on a horizontal and stable surface. Never use the stand on an uneven or unstable surface. Make sure there is enough space for safe handling and safe support for the workpiece.
- Follow the installation instructions for the mitre saw and check that it sits firmly in place.
- Incorrect installation can result in a risk of the saw moving on, or falling off the stand when in use or when moving the stand. Check always before use or moving that the saw is firmly in place and that the screw unions are tight.
- Never lift any part of the mitre saw fastened to the stand.
- Do not step, sit or stand on the stand.
- Only use accessories recommended by the manufacturer. The use of other accessories can result in personal injury and/or material damage.
- Never allow brake fluid, petrol, oil-based products, penetrating oils, etc. to come in contact with plastic parts. Chemicals can weaken, damage and ruin the plastic, which can cause serious personal injury.
- Read these instructions carefully before use, and save them for future reference. Persons who are not familiar with these instructions must not use the product. These instructions should be enclosed with the product if it is borrowed, sold or passed on.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	WARNING!
	Wear ear protection.
	Wear safety glasses.
	Wear a dust filter mask.

TECHNICAL DATA

Max load	150 kg
Size	W128.5–276.5 x H82 x D70 cm
Weight	14.5 kg

DESCRIPTION

The product is a stand for mitre saws, designed for maximum flexibility and functionality.

PACKAGE CONTENTS

Unpack the product and check that all the parts are included and undamaged.

- A. Stand for mitre saw
- B. Roller support, 2x
- C. Saw bracket with quick-coupling, 2x
- D. Transport handle
- E. Wheel, 2x
- F. Axle, 2x
- G. Flat washer $\varnothing 12$, 2x
- H. Flat washer $\varnothing 8$, 2x
- I. Spring washer $\varnothing 8$, 2x
- J. Screw M8 x 14 with round head, 2x
- K. Lock nut M8, 4x
- L. Lock knob, 2x
- M. Assembly parts for mitre saw (screw, flat washer, spring washer and nut), 4x.

FIG. 1

INSTALLATION

TOOLS

- Phillips screwdriver (PH2)
- Spanner 13 mm
- Spanner 10 mm

FITTING TRANSPORT HANDLE

1. Place the stand on the floor, with the retracted legs turned up.
2. Fit the transport handle on the frame with two M8 x 14 screws with round head (J), flat washers (H) and spring washers (I). Firmly tighten.

FIG. 2

UNFOLDING LEGS

1. Press the release lever on the leg catch and unfold the first leg until the lock pin clicks in place.
2. Repeat for the other three legs.

3. Turn over the saw table and stand it on the legs. Check that all the legs are firmly in contact with the surface.

1. *Leg*
2. *Release lever for leg catch*
3. *Lock pin*

FIG. 3

FITTING THE WHEELS

1. Fit one wheel on the end of one axle and fasten with a circlip on the end of the axle.
2. Check that the circlip snaps in place correctly in the slot and holds the wheel firmly in place. Repeat for the other wheel.

FIG. 4

FITTING ROLLER SUPPORTS

1. Fit the roller support post (B) in the housing.
2. Hold the roller support at the required level and tighten the knob (L) to lock in this position.
3. Repeat for the other roller support.
4. The roller supports can be adjusted lengthwise and vertically if the corresponding lock knob is released.

FIG. 5

FITTING MITRE SAW

Fit the mitre saw on the bracket with quick-couplings with the supplied attachment parts (screws, washers and nuts) as shown in figure.

1. *Screw*
2. *Nut*
3. *Spring washer*
4. *Flat washer*

FIG. 6

FIT SAW BRACKET WITH QUICK-COUPLING ON FRAME

Hook the quick-couplings for the bracket in the stand. Open the quick-couplings with their handle. Lift the mitre saw and place the brackets on the stand as shown in the figure.

1. *Support*
2. *Locked*

FIG. 7

STORAGE COMPARTMENT

Pull out the roller supports to access the built-in storage compartments for small parts.

FIG. 8

USE

TRANSPORT

Maintain a firm footing and good balance when moving the stand, to avoid stumbling and slipping – risk of personal injury.

1. Lift the stand a little at the wheel end.
2. Hold the stand with one hand, press in the release levers with the other hand and retract in both legs. Lock the legs in retracted position.
3. Lower the stand so that it rests on the wheels.
4. Lift the other end of the stand with the transport handle so that the other extended legs lift up from the surface.
5. Press the release levers and retract the legs. Lock the legs in retracted position.
6. Carefully lower the stand so that it rests on the surface.
7. To move the stand, lift the end with the transport handle and roll it on the wheels.

FIG. 9

SICHERHEITSHINWEISE

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE FÜR TRENN- UND GEHRUNGSSÄGEN

Lesen Sie vor der Verwendung alle Anweisungen, Sicherheitshinweise und alle Anweisungen für Trenn- und Gehrungssägen und machen Sie sich mit den Eigenschaften und der Verwendung von Stativ und Säge vertraut.

- Dieses Produkt darf von Personen (Kinder und Erwachsene) mit Behinderungen oder unzureichender Erfahrung oder Kenntnis nicht verwendet werden, sofern sie nicht von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, in die Verwendung des Produkts eingewiesen wurden. Kinder beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Alle Anweisungen, Sicherheitshinweise und Warnschilder auf dem Produkt vor der Verwendung durchlesen, um dessen Anwendungen, Einschränkungen und möglichen Risiken zu verstehen.
- Verwenden Sie das Stativ nicht, wenn Teile fehlen.
- Das maximal zulässige Gesamtgewicht für Gehrungssäge und Werkstück beträgt 150 kg.
- Tauschen Sie den Ständer niemals aus und verwenden Sie ihn nicht für andere Zwecke als den vorgesehenen.
- Überprüfen Sie, ob die Säge richtig und fest montiert ist, bevor Sie den Stecker an eine Steckdose anschließen.
- Stellen Sie den Ständer auf einen stabilen und ebenen Untergrund. Verwenden Sie den Ständer niemals auf unebenen oder instabilen Oberflächen. Sorgen Sie für ausreichend Arbeitsraum für eine sichere Handhabung und Unterstützung des Werkstücks.
- Befolgen Sie die Montageanweisungen für die Trenn- und Gehrungssäge sorgfältig und überprüfen Sie, ob sie fest sitzt.
- Eine unzureichende Montage kann dazu führen, dass sich die Trenn- und

Gehrungssäge während des Gebrauchs oder beim Bewegen des Ständers bewegt oder vom Ständer fällt. Vor dem Einsatz oder vor dem Bewegen immer prüfen, ob die Säge sicher sitzt und die Verschraubungen festgezogen sind.

- Heben Sie niemals Teile der Trenn- und Gehrungssäge an, die am Ständer befestigt sind.
- Klettern, sitzen oder stehen Sie nicht auf dem Ständer.
- Es darf nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör verwendet werden. Die Verwendung anderer Zubehörs kann zu Personen- bzw. Sachschäden führen.
- Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkte auf Ölbasis, eindringende Öle usw. dürfen nicht mit Kunststoffteilen in Berührung kommen. Chemikalien können den Kunststoff schwächen, beschädigen und zerstören, was zu schweren Verletzungen führen kann.
- Diese Anweisungen vor der Verwendung aufmerksam durchlesen und zum späteren Nachschlagen aufbewahren. Personen, die diese Anweisungen nicht gelesen haben, sollten das Produkt nicht verwenden. Diese Anweisungen müssen dem Produkt beigelegt werden, wenn es verliehen, verkauft oder weitergegeben wird.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	WARNUNG!
	Gehörschutz tragen.
	Schutzbrille tragen.
	Staubfiltermaske verwenden.

TECHNISCHE DATEN

Max. Last	150 kg
Maße	B 128,5–276,5 x H 82 x T 70 cm
Gewicht	14,5 kg

BESCHREIBUNG

Das Produkt ist ein Ständer für Trenn- und Gehrungssägen, der auf maximale Flexibilität und Funktionalität ausgelegt ist.

LIEFERUMFANG

Das Produkt auspacken und überprüfen, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind.

- A. Ständer für Trenn- und Gehrungssägen
- B. Rollenstütze, 2x
- C. Sägehalterung mit Schnellkupplung, 2x
- D. Transporthandgriff
- E. Räder 2x
- F. Welle, 2x
- G. Unterlegscheibe \varnothing 12, 2x
- H. Unterlegscheibe \varnothing 8, 2x
- I. Federscheibe \varnothing 8, 2x
- J. Schraube M8 x 14 mit Kugelkopf, 2x
- K. Kontermutter M8, 4x
- L. Verriegelungsknopf, 2x
- M. Befestigungsteile für Trenn- und Gehrungssäge (Schraube, Unterlegscheibe, Federscheibe und Mutter), 4x.

ABB. 1

MONTAGE

MONTAGEWERKZEUG

- Kreuzschraubendreher (PH2)
- Schraubenschlüssel 13 mm
- Schraubenschlüssel 10 mm

MONTAGE DES TRANSPORTGRIFFS

1. Stellen Sie den Ständer mit den eingeklappten Beinen nach oben auf den Boden.

2. Den Transportgriff mit zwei M8 x 14 Zylinderschrauben mit Kugelkopf (J), Unterlegscheiben (H) und Federscheiben (I) am Rahmen montieren. Fest anziehen.

ABB. 2

AUSKLAPPEN DER BEINE

1. Drücken Sie auf den Entriegelungshebel der Beinverriegelung und klappen Sie das erste Bein aus, bis der Verriegelungsstift einrastet.
2. Vorgang bei den anderen drei Beinen wiederholen.
3. Drehen Sie den Säge Tisch um und stellen Sie ihn auf die Beine. Prüfen Sie, ob alle Beine mit dem Boden Kontakt haben und stabil sind.

1. *Standbein*
2. *Entriegelungshebel für die Beinverriegelung*
3. *Sicherungsstift*

ABB. 3

RADMONTAGE

1. Ein Rad am Ende einer Achse ausrichten und mit einem Sicherungsring am Ende der Achse sichern.
2. Prüfen Sie, ob der Sicherungsring richtig in der Nut einrastet und das Rad fest in seiner Position hält. Wiederholen Sie den Vorgang für das zweite Rad.

ABB. 4

MONTAGE DER ROLLENSTÜTZE

1. Die Säule (B) der Rollenstütze in der Montagehülse ausrichten.
2. Halten Sie die Rollenstütze in der gewünschten Höhenposition und ziehen Sie den Knopf (L) fest, um die Rollenstütze in dieser Position zu fixieren.

3. Wiederholen Sie den Vorgang für die zweite Rollenstütze.
4. Durch Lösen des entsprechenden Verriegelungsknopfes können die Rollenstützen in Länge und Höhe verstellt werden.

ABB. 5**MONTAGE DER TRENN- UND GEHRUNGSSÄGE**

Montieren Sie die Trenn- und Gehrungssäge wie in der Abbildung dargestellt mit den mitgelieferten Befestigungsteilen (Schraube, Unterlegscheiben und Mutter) auf der Schnellwechselhalterung.

1. *Schraube*
2. *Mutter*
3. *Federscheibe*
4. *Flaschscheibe*

ABB. 6**MONTAGE DER SÄGEHALTERUNG MIT SCHNELLKUPPLUNG AM STÄNDER**

Die Schnellkupplungen der Halterung werden am Ständer eingehakt. Öffnen Sie die Schnellkupplungen mit ihren Griffen. Heben Sie die Trenn- und Gehrungssäge an und setzen Sie die Halterungen wie abgebildet auf den Ständer.

1. *Stütze*
2. *Verriegelt*

ABB. 7**AUFBEWAHRUNGSFACH**

Ziehen Sie die Rollenstützen heraus, um Zugang zu den integrierten Aufbewahrungsfächern für Kleinteile zu erhalten.

ABB. 8**BEDIENUNG****WÄHREND DES TRANSPORTS**

Achten Sie beim Bewegen des Ständers auf sicheren Stand und Gleichgewicht, um Stolpern oder Rutschen zu vermeiden – Verletzungsgefahr.

1. Den Ständer an der Stelle leicht anheben, an der sich die Räder befinden.
2. Halten Sie den Ständer mit einer Hand angehoben, drücken Sie mit der anderen Hand auf die Entriegelungshebel und klappen Sie die beiden angehobenen Beine ein. Die Beine rasten in der eingeklappten Position ein.
3. Den Ständer absenken, bis er auf den Rädern aufliegt.
4. Heben Sie das andere Ende des Ständers mit dem Transportgriff an, um die noch ausgeklappten Beine vom Boden zu heben.
5. Drücken Sie auf die Entriegelungshebel und klappen Sie die Beine nach innen. Die Beine rasten in der eingeklappten Position ein.
6. Senken Sie den Ständer vorsichtig ab, bis er flach auf dem Boden aufliegt.
7. Zum Bewegen des Ständers ein Ende mit dem Transportgriff anheben und auf den Rädern rollen.

ABB. 9

TURVALLISUUSOHJEET

JALUSTAA KOSKEVAT ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki ohjeet ja turvallisuusohjeet sekä kaikki katkaisu- ja jiirisahaa koskevat ohjeet ennen käyttöä ja tutustu jalustan ja sahan ominaisuuksiin ja käyttöön.

- Tuotetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset tai aikuiset), joilla on jokin toimintarajoitus tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa sen käyttämiseen, ellei joku heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole opastanut heitä tuotteen käytössä. Huolehdi siitä, että lapset eivät leiki tuotteella.
- Lue kaikki tuotteen käyttöohjeet ja varoitustarvit ennen käyttöä, jotta ymmärrät tuotteen käyttötarkoituksen, rajoitukset ja mahdolliset riskit.
- Älä käytä jalustaa, jos osia puuttuu.
- Sahan ja työkappaleen suurin sallittu yhteispaino on 150 kg.
- Älä koskaan muokkaa tuotetta millään tavalla älä käytä sitä muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen.
- Varmista, että jiirisaha on asennettu oikein ja tukevasti, ennen kuin liität sen pistokkeen pistorasiaan.
- Aseta jalusta vaakasuoralle, tasaiselle ja tukevalle alustalle. Älä koskaan käytä jalustaa epätasaisella tai epävakaalla alustalla. Varmista riittävä työtila työkappaleen turvallista käsittelyä ja tukemista varten.
- Noudata huolellisesti katkaisu- ja jiirisahan asennusohjeita ja tarkista, että se on tukevasti kiinni.
- Riittämätön kiinnitys voi aiheuttaa sen, että katkaisu- ja jiirisaha liikkuu tai putoaa jalustalta, kun sitä käytetään tai kun jalustaa siirretään. Tarkista aina ennen käyttöä tai siirtämistä, että saha on tukevasti paikallaan ja että ruuviliitokset ovat kireällä.

- Älä koskaan nosta mitään jalustaan kiinnitettyä katkaisu- ja jiirisahan osaa.
- Älä kiipeä, istu tai seiso jalustan päällä.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia lisävarusteita. Muiden tarvikkeiden käyttö voi aiheuttaa henkilövahingon ja/tai omaisuusvahingon.
- Älä koskaan anna jarrunsteen, bensiinin, öljypohjaisten tuotteiden, tunkeutumisöljyn jne. joutua kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat heikentää, vahingoittaa ja tuhota muovia, mikä voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne myöhemmä käyttöä varten. Henkilöt, jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita, eivät saa käyttää työkalua. Ohjeiden on oltava tuotteen mukana, jos se lainataan, myydään tai luovutetaan eteenpäin.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	VAROITUS!
	Käytä kuulonsuojaimia.
	Käytä suojalaseja.
	Käytä hengityssuojainta.

TEKNISET TIEDOT

Suurin kuormitus	150 kg
Mitat	128,5–276,5 x 82 x 70 cm
Paino	14,5 kg

KUVAUS

Tuote on katkaisu- ja jiirisahan jalusta, joka on suunniteltu mahdollisimman joustavaksi ja toimivaksi.

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Pura tuote pakkauksesta ja tarkista, että kaikki osat ovat tallella ja ehjiä.

- A. Jalusta katkaisu- ja jiirisahaa varten
- B. Rullatuki, 2x
- C. Pikaliittimellä varustettu sahan kiinnitys, 2x
- D. Kuljetuskahva
- E. Pyörä, 2x
- F. Akseli, 2x
- G. Aluslevy Ø12, 2x
- H. Aluslevy Ø8, 2x
- I. Jousialuslevy Ø8, 2x
- J. Kupukantaruuvi M8 x 14, 2x
- K. Lukkomutteri M8, 4x
- L. Lukitusnuppi, 2x
- M. Katkaisu- ja jiirisahan kiinnitysosat (ruuvi, aluslevy, jousialuslevy ja mutteri), 4x.

KUVA 1

ASENNUS

ASENNUSTYÖKALU

- Ristipääruuvimeisseli (PH2)
- Avain 13 mm
- Avain 10 mm

KULJETUSKAHVAN ASENNUS

1. Aseta jalusta lattialle siten, että taitetut jalat osoittavat ylöspäin.
2. Kiinnitä kuljetuskahva runkoon kahdella M8 x 14 -ruuvilla (J), aluslevyllä (H) ja jousialuslevyllä (I). Kiristä kunnolla.

KUVA 2

JALKOJEN AVAAMINEN

1. Paina jalkojen vapautusvipua ja taita ensimmäinen jalka ulos, kunnes lukitustappi napsahtaa paikalleen.
2. Toista kolmelle muulle jalalle.

3. Käännä jalusta ympäri ja aseta se jaloilleen. Tarkista, että kaikki jalat ovat kosketuksissa maahan ja ovat vakaat.

1. *Jalat*
2. *Jalkojen vapautusvipu*
3. *Lukkotappi*

KUVA 3

PYÖRIEN KIINNITYS

1. Asenna yksi pyörä yhden akselin päähän ja kiinnitä se akselin päässä olevalla urarengaalla.
2. Tarkista, että urarengas napsahtaa kunnolla paikalleen uraan ja pitää pyörän tukevasti paikallaan. Toista toiselle pyörälle.

KUVA 4

RULLATUEN ASENNUS

1. Asenna rullatuen pylväs (B) kiinnitysholkkiin.
2. Pidä rullatukea halutussa korkeusasennossa ja kiristä nuppi (L) rullatuen lukitsemiseksi tähän asentoon.
3. Toista toiselle rullatuelle.
4. Rullatukia voi säätää pituus- ja korkeussuunnassa, kun vastaavat lukitusnupit vapautetaan.

KUVA 5

KATKAISU- JA JIIRISAHAN ASENNUS

Kiinnitä katkaisu- ja jiirisaha pikakiinnikkeeseen mukana toimitetuilla kiinnikkeillä (ruuvit, aluslevyt ja mutterit) kuvan mukaisesti.

1. *Ruuvi*
2. *Mutteri*
3. *Jousialuslevy*
4. *Aluslevy*

KUVA 6

KIINNITÄ SAHAN KIINNIKE PIKALIITTIMELLÄ JALUSTAAN

Kohdista kiinnikkeen pikaliittimet jalustaan. Avaa pikaliittimet niiden kahvoista. Nosta katkaisu- ja jiirisaha ja aseta kiinnikkeet jalustalle kuvan mukaisesti.

1. *Tuki*
2. *Lukittu*

KUVA 7

SÄILYTYSLOKERO

Vedä rullatuet ulos, jotta pääset käsiksi sisäänrakennettuihin säilytyslokeroihin pieniä osia varten.

KUVA 8

KÄYTTÖ

JALUSTAN KULJETUS

Varmista tukeva jalansija ja hyvä tasapaino jalustaa siirrettäessä, jotta vältät kompastumis- ja liukastumisonnettomuudet - loukkaantumisvaara.

1. Nosta jalustaa hieman siitä päästä, jossa pyörät ovat.
2. Pidä jalustaa koholla yhdellä kädellä, paina vapautusvipuja toisella kädellä ja taita kaksi nostettua jalkaa sisään. Jalat lukittuvat sisäänvedetyssä asennossa.
3. Laske jalusta alas, kunnes se lepää pyöriensä päällä.
4. Nosta jalustan toista päätä kuljetuskahvalla niin, että vielä kokoontaitetut jalat nostetaan maasta.
5. Paina vapautusvipuja ja taita jalat sisään. Jalat lukittuvat sisäänvedetyssä asennossa.
6. Laske jalusta alas, kunnes se lepää alustalla.
7. Siirtääksesi jalustaa nosta jalustan toista päätä kuljetuskahvalla ja rullaa sitä pyörien varassa.

KUVA 9




CONSIGNES DE SÉCURITÉ



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SPÉCIALES POUR LE SUPPORT AVEC PIÉTEMENT POUR SCIE À ONGLETS RADIALE

Lisez toutes les instructions et consignes de sécurité ainsi que toutes les instructions se rapportant à la scie à onglets radiale avant l'utilisation et familiarisez-vous avec les propriétés et l'utilisation du support avec piétement et de la scie.

- Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants ou adultes) présentant un quelconque type de handicap ou par des personnes n'ayant pas l'expérience ou les connaissances suffisantes pour l'utiliser, sauf si elles ont reçu des indications, d'une personne responsable de leur sécurité, sur la manière d'utiliser le produit. Les enfants doivent être sous surveillance pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Avant utilisation, lisez l'ensemble des indications et des avertissements sur le produit, afin de comprendre son domaine d'utilisation, ses limites et les risques éventuels.
- N'utilisez pas le support avec piétement s'il manque des pièces.
- Le poids total maximal autorisé pour la scie à onglets et la pièce à usiner est de 150 kg.
- Ne modifiez jamais le support avec piétement de quelque manière que ce soit et ne l'utilisez pas à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Vérifiez que la scie à onglets est correctement et solidement montée avant de la brancher sur une prise de courant.
- Placez le support avec piétement sur une surface horizontale, plane et stable. N'utilisez jamais le support avec piétement sur des surfaces inégales ou instables. Prévoyez un espace de travail suffisant pour manier et supporter la pièce à usiner en toute sécurité.
- Suivez attentivement les instructions de montage de la scie à onglets radiale et vérifiez qu'elle est bien fixée.
- Si la scie à onglets radiale est mal fixée, celle-ci risque de bouger ou de tomber du support avec piétement en l'utilisant ou en déplaçant le support avec piétement. Vérifiez toujours avant toute utilisation ou tout déplacement que la scie est bien fixée et que les raccords vissés sont bien serrés.
- Ne soulevez jamais une partie de la scie à onglets radiale qui est fixée au support avec piétement.
- Ne grimpez pas, ne vous asseyez pas et ne vous tenez pas debout sur le support.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires peut entraîner des dommages corporels et/ou matériels.
- Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits à base d'huile, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec des pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent affecter la résistance des matières plastiques, les endommager ou les détruire, ce qui peut entraîner des dommages corporels graves.
- Lisez attentivement les présentes instructions avant l'utilisation et conservez-les pour toute référence ultérieure. Les personnes qui n'ont pas lu ces instructions ne doivent pas utiliser le produit. Les présentes instructions doivent accompagner le produit s'il est prêt, vendu ou cédé.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	ATTENTION !
	Portez une protection auditive.

	Portez des lunettes de protection.
	Portez un masque antipoussières.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Charge maxi	150 kg
Dimensions	Larg. 128,5 à 276,5 cm x haut. 82 cm x prof. 70 cm
Poids	14,5 kg

DESCRIPTION

Le produit est un support avec piétement pour scies à onglets radiales, conçu pour une flexibilité et une fonctionnalité maximales.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

Déballer le produit et assurez-vous que toutes les pièces sont présentes et en bon état.

- A. Support avec piétement pour scie à onglets radiale
- B. 2 supports de rouleau
- C. 2 fixations pour scie avec système d'attache rapide
- D. Poignée de transport
- E. 2 roulettes
- F. 2 essieux
- G. 2 rondelles plate $\varnothing 12$
- H. 2 rondelles plate $\varnothing 8$
- I. 2 rondelles élastiques $\varnothing 8$
- J. 2 vis M8 x 14 à tête sphérique
- K. 4 vis de blocage M8
- L. 2 bouton de blocage
- M. 4 pièces de montage pour scie à onglet radiale (vis, rondelle plate, rondelle élastique et écrou)

FIG. 1

MONTAGE

OUTILS DE MONTAGE

- Tournevis cruciforme (PH2)
- Clé plate 13 mm
- Clé plate 10 mm

MONTAGE DE LA POIGNÉE DE TRANSPORT

1. Posez le support avec piétement par terre, les pieds pliés vers le haut.
2. Montez la poignée de transport sur le châssis avec deux vis M8 x 14 à tête sphérique (J), des rondelles plates (H) et des rondelles élastiques (I). Serrez fermement.

FIG. 2

EXTENSION DES PIEDS

1. Appuyez sur le levier de déblocage du pied et dépliez le premier pied jusqu'à ce que la goupille de verrouillage s'enclenche.
2. Répétez l'opération pour les trois autres pieds.
3. Retournez la table de sciage et placez-la sur ses pieds. Vérifiez que tous les pieds sont en contact avec le sol et stables.

1. *Pied*
2. *Levier de déblocage des pieds*
3. *Goupille de verrouillage*

FIG. 3

MONTAGE DES ROULETTES

1. Adaptez une roue à l'extrémité d'un essieu et fixez-la avec un circlip à l'extrémité de l'essieu.
2. Vérifiez que le circlip s'enclenche correctement et maintient la roue en place. Répétez l'opération pour l'autre roue.

FIG. 4

INSTALLATION DU SUPPORT DE ROULEAU

1. Adaptez la colonne du support de rouleau (B) dans la douille de montage.
2. Maintenez le support de rouleau dans la hauteur souhaitée et serrez le bouton (L) pour bloquer le support de rouleau dans cette position.
3. Répétez l'opération pour l'autre support de rouleau.
4. Les supports de rouleaux peuvent être réglés longitudinalement et verticalement en desserrant le bouton correspondant.

FIG. 5

INSTALLATION DE LA SCIE À ONGLETS RADIALE

Montez la scie à ongles radiale sur la fixation avec attache rapide en utilisant les pièces de fixation incluses (vis, rondelles et écrou) comme illustré.

1. *Vis*
2. *Écrou*
3. *Rondelle à ressort*
4. *Rondelle plate*

FIG. 6

MONTAGE DE LA FIXATION DE SCIE AVEC ATTACHE RAPIDE SUR LE SUPPORT AVEC PIÈTEMENT

Accrochez les attaches rapides de la fixation au support avec piétement. Les attaches rapides s'ouvrent à l'aide des poignées. Soulevez la scie à ongles radiale et placez les fixations sur le support avec piétement comme illustré.

1. *Support*
2. *Verrouillé*

FIG. 7

COMPARTIMENT DE RANGEMENT

Tirez sur les supports de rouleau pour accéder aux compartiments de rangement pour petites pièces.

FIG. 8

UTILISATION

EN TRANSPORT

Veillez à avoir un bon appui au sol et un bon équilibre en transportant le support avec piétement afin d'éviter de trébucher ou de glisser : risque de blessures.

1. Soulevez légèrement le support avec piétement à l'extrémité où se trouvent les roues.
2. Tenez le support avec piétement soulevé d'une main, et de l'autre main, enfoncez les leviers de déblocage et repliez les deux pieds relevés. Les pieds se bloquent en position repliée.
3. Abaissez le support avec piétement jusqu'à ce qu'il repose sur les roues.
4. Soulevez l'autre extrémité du support avec piétement avec la poignée de transport afin que les pieds toujours dépliés se lèvent du sol.
5. Appuyez sur les leviers de déblocage et repliez les pieds. Les pieds se bloquent en position repliée.
6. Abaissez doucement le support avec piétement jusqu'à ce qu'il repose à plat sur le sol.
7. Pour déplacer le support avec piétement, soulevez une extrémité avec la poignée de transport et faites-le rouler sur les roues.

FIG. 9

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR ONDERSTEL VOOR AFKORT-/VERSTEKZAAG

Lees alle instructies, veiligheidsinstructies en alle instructies voor de afkort-/verstekzaag vóór gebruik en maak uzelf vertrouwd met de eigenschappen en het gebruik van het onderstel en de zaag.

- Het product is niet bedoeld voor gebruik door personen (kinderen of volwassenen) met een functiebeperking of door personen die onvoldoende ervaring of kennis hebben voor het gebruik ervan, tenzij zij instructies hebben gehad over het gebruik van het product van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Houd kinderen in de gaten om te voorkomen dat zij met het product spelen.
- Lees voor gebruik alle instructies en alle waarschuwingslabels op het product om de toepassingen, beperkingen en mogelijke risico's te begrijpen.
- Gebruik het onderstel niet als er onderdelen ontbreken.
- Het maximaal toegestane totaalgewicht voor de verstekzaag en het werkstuk bedraagt 150 kg.
- Verander het onderstel op geen enkele manier en gebruik het niet voor een ander doel dan waarvoor het bedoeld is.
- Controleer of de verstekzaag goed en stevig is gemonteerd voordat u de stekker in het stopcontact doet.
- Plaats het onderstel op een horizontale, vlakke en stabiele ondergrond. Gebruik het onderstel nooit op een oneffen of onstabiele ondergrond. Zorg voor voldoende werkruimte voor een veilige hantering en ondersteuning van het werkstuk.
- Houd u zorgvuldig aan de montage-instructies voor de afkort- en verstekzaag en controleer of deze goed vastzit.

- Bij een onjuiste montage kan de afkort- en verstekzaag bewegen op het onderstel of eraf vallen tijdens gebruik of tijdens verplaatsen van het onderstel. Controleer voor gebruik of verplaatsing altijd of de zaag goed vastzit en of de schroefverbindingen zijn vastgedraaid.
- Breng nooit een deel van de afkort- en verstekzaag omhoog dat vastzit aan het onderstel.
- Ga nooit op het onderstel klimmen, zitten of staan.
- Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant worden aangeraden. Het gebruik van andere accessoires kan leiden tot persoonlijk letsel en/of schade.
- Zorg ervoor dat remvloeistof, benzine, producten op oliebasis, kruipolie enz. nooit in contact komen met plastic onderdelen. Chemische stoffen kunnen plastic aantasten, beschadigen en vernietigen, wat kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Personen die deze instructies niet hebben gelezen, mogen het product niet gebruiken. Deze instructies moeten met het product worden meegegeven als het wordt uitgeleend, verkocht of weggegeven.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	WAARSCHUWING!
	Gebruik gehoorbescherming.
	Gebruik een veiligheidsbril.
	Gebruik een stoffiltermasker.

TECHNISCHE GEGEVENS

Max. belasting	150 kg
Afmetingen	B128,5–276,5 x H82 x D70 cm
Gewicht	14,5 kg

BESCHRIJVING

Het product is een onderstel voor afkort- en verstekzaag dat is ontworpen voor een maximale flexibiliteit en functionaliteit.

INHOUD VAN DE VERPAKKING

Pak het product uit en controleer of alle onderdelen aanwezig en onbeschadigd zijn.

- A. Onderstel voor afkort- en verstekzaag
- B. Rolsteun, 2x
- C. Zaagbevestiging met snelkoppeling, 2x
- D. Transporthandgreep
- E. Wiel, 2x
- F. As, 2x
- G. Sluistring Ø12, 2x
- H. Sluistring Ø8, 2x
- I. Veerring Ø8, 2x
- J. Schroef M8 x 14 met platbolkop, 2x
- K. Borgmoer M8, 4x
- L. Vergrendelknop, 2x
- M. Bevestigingsmiddelen voor afkort- en verstekzaag (schroef, sluitring, veerring en moer), 4x

AFB. 1

MONTAGE

MONTAGEGEREEDSCHAP

- Kruiskopschroevendraaier (PH2)
- Steeksleutel 13 mm
- Steeksleutel 10 mm

TRANSPORTHANDGREEP MONTEREN

1. Plaats het onderstel op de vloer met de uitklapbare poten naar boven toe.
2. Monteer de transporthandgreep op het frame met twee M8 x 14 schroeven met platbolkop (J), sluitringen (H) en veerringen (I). Draai stevig vast.

AFB. 2

POTEN UITKLAPPEN

1. Druk op de ontgrendelingshendel van de poot en klap de eerste poot uit tot de borgpen vastklikt.
2. Doe hetzelfde voor de andere drie poten.
3. Draai de zaagtafel om en plaats deze op de poten. Controleer of alle poten contact maken met de ondergrond en stevig staan.

1. *Poot*
2. *Ontgrendelingshendel van poot*
3. *Borgpen*

AFB. 3

WIELEN MONTEREN

1. Plaats het ene wiel op het uiteinde van de ene as en zet het vast met een borgring bij het asuiteinde.
2. Controleer of de borgring goed op zijn plaats klikt in de groef en het wiel stevig op zijn plaats houdt. Herhaal dit voor het andere wiel.

AFB. 4

ROLSTEUN MONTEREN

1. Plaats de staander (B) van de rolsteun in de montagebus.
2. Houd de rolsteun op de gewenste hoogte en draai de knop (L) vast om de rolsteun in deze stand te vergrendelen.

3. Herhaal dit voor de andere rolsteun.
4. De rolsteunen kunnen in lengte en hoogte worden afgesteld door de bijbehorende vergrendelknop los te draaien.

AFB. 5

AFKORT- EN VERSTEKZAAG MONTEREN

Monteer de afkort- en verstekzaag op de van een snelkoppeling voorziene bevestiging met behulp van de meegeleverde bevestigingsmiddelen (schroef, ringen en moer), zoals aangegeven op de afbeelding.

1. *Schroef*
2. *Moer*
3. *Veerring*
4. *Sluistring*

AFB. 6

ZAAGBEVESTIGING MET SNELKOPPELING OP HET ONDERSTEL MONTEREN

De snelkoppelingen van de bevestiging haakt u vast in het onderstel. Open de snelkoppelingen met hun handgrepen. Breng de afkort- en verstekzaag omhoog en plaats de bevestigingen op het onderstel zoals op de afbeelding.

1. *Steun*
2. *Vergrendeld*

AFB. 7

OPBERGVAK

Trek de rolsteunen naar buiten toe om toegang te krijgen tot de ingebouwde opbergvakken voor kleine onderdelen.

AFB. 8

GEBRUIK

BIJ TRANSPORT

Zorg er bij het verplaatsen van het onderstel altijd voor dat u stevig staat en goed in

evenwicht bent. Dit om te voorkomen dat u strompelt of uitglijdt, omdat er dan gevaar bestaat voor persoonlijk letsel.

1. Breng het onderstel iets omhoog aan het uiteinde waar de wielen zich bevinden.
2. Houd het onderstel met één hand omhoog, druk met de andere hand de ontgrendelingshendels in en klap de beide poten in die u omhoog hebt gebracht. De poten worden vergrendeld in de ingeklapte stand.
3. Laat het onderstel zakken tot het op de wielen rust.
4. Til het andere uiteinde van het onderstel omhoog met de transporthandgreep om de nog uitgeklapte poten van de grond te tillen.
5. Druk op de ontgrendelingshendels en klap de poten in. De poten worden vergrendeld in de ingeklapte stand.
6. Laat het onderstel voorzichtig zakken tot dat het plat op de wielen rust.
7. Om het onderstel te verplaatsen, brengt u het ene uiteinde met de transporthandgreep omhoog en gebruikt u de wielen voor het rollen.

AFB. 9

